



Social Security

Παροχές συνταξιοδότησης

[www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov)

## Επικοινωνία με την Υπηρεσία Κοινωνικής Ασφάλισης

### Επισκεφτείτε την ιστοσελίδα μας

Η ιστοσελίδα μας, [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov), είναι πολύτιμη πηγή πληροφοριών για όλα τα προγράμματα της Υπηρεσίας Κοινωνικής Ασφάλισης (Social Security). Στην ιστοσελίδα μας, μπορείτε επίσης

- Να υποβάλετε αίτηση για παροχές,
- Να βρείτε τη διεύθυνση του τοπικού σε σας γραφείου Κοινωνικής Ασφάλισης,
- Ζητήσετε ένα *Κατάσταση Λογαριασμού Κοινωνικής Ασφάλισης (Social Security Statement)*, ή αντικατάστασης Medicare κάρτα και
- Να βρείτε αντίγραφα των εκδόσεών μας.

Μερικές από αυτές τις υπηρεσίες προσφέρονται μόνο στα αγγλικά. Για να μας βρείτε στα ελληνικά επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας στο [www.socialsecurity.gov/multilanguage](http://www.socialsecurity.gov/multilanguage) στο διαδίκτυο.

### Καλέστε τον αριθμό μας 1-800

Εκτός από την ιστοσελίδα μας, μπορείτε να μας καλέσετε χωρίς χρέωση στον αριθμό **1-800-772-1213**. Αντιμετωπίζουμε όλες τις κλήσεις με εμπιστευτικότητα. Μπορούμε να απαντήσουμε σε συγκεκριμένες ερωτήσεις από τις 7 π.μ. έως τις 7 μ.μ., από Δευτέρα έως Παρασκευή. Μπορούμε να παρέχουμε διερμηνέα χωρίς χρέωση μέσω τηλεφώνου ή στο τοπικό σας γραφείο. Επίσης, παρέχουμε πληροφορίες μέσω αυτοματοποιημένης τηλεφωνικής υπηρεσίας για όλο το 24 ωρο. Εάν πάσχετε από κώφωση ή έχετε προβλήματα ακοής, μπορείτε να καλέσετε τον αριθμό TTY **1-800-325-0778**.

Θέλουμε να βεβαιωθούμε ότι λαμβάνετε ακριβείς και με ευγένεια υπηρεσίες. Γι' αυτό έχουμε κάποιον δεύτερο εκπρόσωπο Κοινωνικής Ασφάλισης ο οποίος παρακολουθεί κάποιες τηλεφωνικές κλήσεις.

## **Τι υπαρχει μεσα**

**Η Κοινωνική Ασφάλιση και τα  
συνταξιοδοτικά σας σχέδια . . . . .4**

---

**Οι συνταξιοδοτικές σας παροχές . . . . .4**

---

**Οικογενειακές παροχές . . . . .9**

---

**Τι πρέπει να γνωρίζετε εάν δικαιούστε  
συνταξιοδοτικές παροχές . . . . .12**

---

**Δυο λόγια για το πρόγραμμα Medicare. . . . .17**

---

## Η Κοινωνική Ασφάλιση και τα συνταξιοδοτικά σας σχέδια .

Η Κοινωνική Ασφάλιση αποτελεί μέρος των συνταξιοδοτικών σχεδίων κάθε Αμερικανού εργαζομένου. Εάν ανήκετε στο 96 τοις εκατό των εργαζομένων που καλύπτονται από την Κοινωνική Ασφάλιση, θα πρέπει να γνωρίζετε πώς λειτουργεί το σύστημα και τι θα πρέπει να λάβετε από την Κοινωνική Ασφάλιση όταν συνταξιοδοτηθείτε. Αυτό το έντυπο εξηγεί το πώς πιστοποιήστε για παροχές Κοινωνικής Ασφάλισης, πώς οι απολαβές σας και η ηλικία σας μπορούν να επηρεάσουν τις παροχές σας, τι θα πρέπει να σκεφτείτε όταν αποφασίσετε πότε θα συνταξιοδοτηθείτε και γιατί δεν θα πρέπει να βασίζεστε μόνο στην Κοινωνική Ασφάλιση για το συνταξιοδοτικό σας εισόδημα.

Αυτό το έντυπο παρέχει βασικές πληροφορίες για τις παροχές συνταξιοδότησης της Κοινωνικής Ασφάλισης και δεν προτίθεται να απαντήσει σε όλες τις ερωτήσεις. Για συγκεκριμένες πληροφορίες σχετικά με την κατάστασή σας, θα πρέπει να επικοινωνήσετε με εκπρόσωπο της Κοινωνικής Ασφάλισης.

## Οι συνταξιοδοτικές σας παροχές

### Πώς πιστοποιούμαι για παροχές συνταξιοδότησης;

Καθώς εργάζεστε και πληρώνετε φόρους Κοινωνικής Ασφάλισης, «κερδίζετε πιστώσεις» (“credits”) προς τις παροχές σας Κοινωνικής Ασφάλισης.

Ο αριθμός των πιστώσεων που χρειάζεστε για να λάβετε παροχές συνταξιοδότησης, εξαρτάται από το πότε γεννηθήκατε. Εάν γεννηθήκατε το 1929 ή μετέπειτα, χρειάζεστε 40 πιστώσεις (credits) (δηλαδή 10 χρόνια εργασίας).

Εάν σταματήσετε να εργάζεστε πριν να έχετε αρκετές πιστώσεις για να δικαιούστε παροχές, οι πιστώσεις θα παραμείνουν στο μητρώο σας της Κοινωνικής Ασφάλισης. Εάν επιστρέψετε στην εργασία σας αργότερα, μπορείτε να προσθέσετε περισσότερες πιστώσεις ώστε να δικαιούστε παροχές. Δεν μπορούν να πληρωθούν παροχές σε σας πριν να έχετε τον απαιτούμενο αριθμό πιστώσεων.

## Ποιο θα είναι το ύψος των συνταξιοδοτικών σας παροχών;

Η πληρωμή των παροχών σας βασίζεται στο πόσα κερδίζετε κατά τη διάρκεια της εργασιακής σας καριέρας. Υψηλότερες απολαβές κατά τη διάρκεια της ζωής σας, έχουν σαν αποτέλεσμα υψηλότερες παροχές. Εάν είχαν περάσει ορισμένα χρόνια κατά τα οποία δεν εργαστήκατε ή είχατε χαμηλές απολαβές, το ποσό των παροχών σας μπορεί να είναι χαμηλότερο από αυτό που θα είχατε εάν εργαζόσασταν σταθερά.

Το ποσό της παροχής σας θα επηρεαστεί επίσης από την ηλικία στην οποία επιθυμείτε να συνταξιοδοτηθείτε. Εάν συνταξιοδοτηθείτε στην ηλικία των 62 ετών (η νεότερη πιθανή ηλικία συνταξιοδότησης για την Κοινωνική Ασφάλιση), τότε οι παροχές σας θα είναι χαμηλότερες απ' ό,τι θα ήταν εάν περιμένετε να συνταξιοδοτηθείτε αργότερα. Αυτό εξηγείται με περισσότερες λεπτομέρειες στις σελίδες 6 και 7.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Κάθε χρόνο, περίπου τρεις μήνες πριν τα γενέθλιά σας, θα λάβετε μια Κατάσταση Κοινωνικής Ασφάλισης. Μπορεί (Social Security Statement) να αποτελέσει χρήσιμο εργαλείο στο να σας βοηθήσει να σχεδιάσετε ένα ασφαλές οικονομικό μέλλον. Σας παρέχει το μητρώο των απολαβών σας και σας παρέχει εκτιμήσεις των αποδοχών σας Κοινωνικής Ασφάλισης σε διαφορετικές ηλικίες συνταξιοδότησης. Σας δίνει επίσης μια εκτίμηση των παροχών αναπηρίας που θα μπορούσατε να λάβετε εάν υποστείτε σοβαρή αναπηρία πριν τη συνταξιοδότηση, όπως και εκτιμήσεις των παροχών επιβίωσης που η Κοινωνική Ασφάλιση θα παρείχε στο/στη σύζυγό σας και τους δικαιούχους μέλη της οικογένειάς σας εάν πεθάνετε.

## Ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης

Η «ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης» είναι η ηλικία των 65 ετών για άτομα που γεννήθηκαν πριν το 1938. Ωστόσο, λόγω της αυξημένης μακροζωίας, ο νόμος της Κοινωνικής Ασφάλισης άλλαξε για να αυξήσει σταδιακά την ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης έως

62 65 67

ότου φτάσει στην ηλικία των 67 ετών. Αυτή η αλλαγή επηρεάζει άτομα που γεννήθηκαν από το 1938 και μετά. Ελέγξτε τον ακόλουθο πίνακα για να βρείτε την ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης.

<b>Ηλικία πλήρων παροχών συνταξιοδότησης Κοινωνικής Ασφάλισης</b>	
<i>Έτος γέννησης</i>	<i>Ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης</i>
1937 ή πριν	65
1938	65 και 2 μήνες
1939	65 και 4 μήνες
1940	65 και 6 μήνες
1941	65 και 8 μήνες
1942	65 και 10 μήνες
1943-1954	66
1955	66 και 2 μήνες
1956	66 και 4 μήνες
1957	66 και 6 μήνες
1958	66 και 8 μήνες
1959	66 και 10 μήνες
1960 και μετά	67
<b>ΣΗΜΕΙΩΣΗ:</b> Άτομα που γεννήθηκαν την 1η Ιανουαρίου οποιοδήποτε έτους θα πρέπει να αναφέρονται στο προηγούμενο έτος.	

## **Πρώμη συνταξιοδότηση.**

Μπορείτε να λάβετε παροχές συνταξιοδότησης Κοινωνικής Ασφάλισης μόλις από την ηλικία των 62 ετών, αλλά εάν συνταξιοδοτηθείτε πριν την ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης, οι παροχές σας θα μειωθούν **μόνιμα**, με βάση την ηλικία σας. Για παράδειγμα, εάν συνταξιοδοτηθείτε σε ηλικία 62 ετών, οι παροχές σας θα είναι περίπου 25 τοις εκατό χαμηλότερες από αυτές που θα λαμβάνατε εάν περιμένατε έως την ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης.

Ορισμένα άτομα σταματούν να εργάζονται πριν την ηλικία των 62. Αλλά εάν το κάνουν αυτό, τα χρόνια χωρίς απολαβές θα έχουν σαν αποτέλεσμα, πιθανώς, χαμηλότερες παροχές Κοινωνικής Ασφάλισης όταν συνταξιοδοτηθούν.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ορισμένα προβλήματα υγείας εξαναγκάζουν τους ανθρώπους να συνταξιοδοτηθούν πρόωγα. Εάν δεν μπορείτε να εργαστείτε λόγω προβλημάτων υγείας, θα πρέπει να σκεφτείτε να κάνετε αίτηση για παροχές αναπηρίας Κοινωνικής Ασφάλισης. Το ποσό των παροχών αναπηρίας είναι το ίδιο με το ποσό πλήρους, μη μειωμένης παροχής συνταξιοδότησης. Εάν λαμβάνετε παροχές αναπηρίας Κοινωνικής Ασφάλισης όταν φτάσετε σε ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης, αυτές οι παροχές θα μετατραπούν σε παροχές συνταξιοδότησης. Για περισσότερες πληροφορίες, ζητήστε μας να σας στείλουμε ένα αντίγραφο της έκδοσης Παροχές αναπηρίας (αρ. έκδοσης 05-10029-GR).

## **Καθυστερημένη συνταξιοδότηση**

Μπορείτε να επιλέξετε να συνεχίσετε να εργάζεστε ακόμα και πέρα από την ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης. Εάν το κάνετε αυτό, μπορείτε να αυξήσετε τις μελλοντικές σας παροχές Κοινωνικής Ασφάλισης με δύο τρόπους.

Κάθε πρόσθετο έτος που εργάζεστε προσθέτει άλλο ένα χρόνο απολαβών στο μητρώο Κοινωνικής σας Ασφάλισης. Υψηλότερες παροχές κατά τη διάρκεια της ζωής σας μπορεί να σημαίνουν υψηλότερες παροχές συνταξιοδότησης.

Επίσης, οι παροχές σας θα αυξηθούν αυτόματα κατά ορισμένο ποσοστό από τη στιγμή που φτάσετε σε ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης έως ότου αρχίσετε να λαμβάνετε τις παροχές σας, ή έως ότου φτάσετε στην ηλικία των 70 ετών. Το ποσοστό ποικίλλει ανάλογα με την ηλικία γέννησής σας. Για παράδειγμα, εάν γεννηθήκατε το 1943 ή αργότερα, θα προσθέσουμε 8 τοις εκατό ανά έτος στις παροχές σας για κάθε χρόνο που καθυστερείτε να εγγραφείτε για Κοινωνική Ασφάλιση μετά την ηλικία πλήρους συνταξιοδότησής σας.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Εάν αποφασίσετε να καθυστερήσετε τη συνταξιοδότησή σας, **βεβαιωθείτε ότι θα κάνετε αίτηση για Medicare στην ηλικία των 65.** Σε ορισμένες περιπτώσεις, η ιατρική Ασφάλιση κοστίζει περισσότερο εάν καθυστερήσετε να κάνετε αίτηση. Άλλες πληροφορίες για τη Medicare διατίθενται στις σελίδες 17-18.

## **Αποφασίζοντας για το πότε θα συνταξιοδοτηθείτε.**

Η επιλογή του πότε θα συνταξιοδοτηθείτε είναι μια σημαντική, αλλά προσωπική απόφαση. Ανεξάρτητα από την ηλικία που επιλέξετε να συνταξιοδοτηθείτε, είναι καλή ιδέα να επικοινωνήσετε με την υπηρεσία Κοινωνικής Ασφάλισης εκ των προτέρων για να διαπιστώσετε ποιος μήνας είναι ο καλύτερος για να ζητήσετε τις παροχές σας. Σε ορισμένες περιπτώσεις, η επιλογή ενός μήνα συνταξιοδότησης μπορεί να σημαίνει υψηλότερες παροχές για σας και την οικογένειά σας.

Για την απόφασή σας για το χρόνο συνταξιοδότησης, είναι σημαντικό να θυμάστε ότι οι ειδικοί οικονομικοί σύμβουλοι λένε ότι θα χρειαστείτε 70-80 τοις εκατό του εισοδήματός σας για να συνταξιοδοτηθείτε με άνεση. Μια και η Κοινωνική Ασφάλιση αντικαθιστά μόνο ποσοστό ίσο με περίπου 40 τοις εκατό του συνταξιοδοτικού εισοδήματος για το μέσο εργαζόμενο, είναι σημαντικό να έχετε συντάξεις, αποταμιεύσεις και επενδύσεις.

Μπορεί να σας συμφέρει να ξεκινήσετε τις παροχές Κοινωνικής Ασφάλισης τον Ιανουάριο, ακόμα κι αν δεν σχεδιάζετε να συνταξιοδοτηθείτε έως αργότερα μέσα στο χρόνο. Ανάλογα με τις απολαβές σας και το ποσό παροχών σας, μπορεί να είναι πιθανό για σας να αρχίσετε να λαμβάνετε παροχές ακόμα κι αν συνεχίσετε να εργάζεστε. Σύμφωνα με ορισμένους κανόνες, πολλοί άνθρωποι μπορούν να λάβουν τις μεγαλύτερες δυνατές παροχές μέσω αίτησης που ενεργοποιείται τον Ιανουάριο.

Θα πρέπει να υποβάλετε αίτηση για τις παροχές περίπου τρεις μήνες πριν την ημερομηνία κατά την οποία θέλετε να αρχίσει η καταβολή των παροχών σας. Εάν δεν είστε έτοιμος να συνταξιοδοτηθείτε, αλλά σκέφτεστε να το κάνετε αυτό στο κοντινό μέλλον, μπορεί να πρέπει να επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Υπηρεσίας Κοινωνικής Ασφάλισης για να χρησιμοποιήσετε το εύκολο στη χρήση και πληροφοριακό πρόγραμμα συνταξιοδοτικού σχεδιασμού στη διεύθυνση [www.socialsecurity.gov/retire2](http://www.socialsecurity.gov/retire2).

**«Η εργασία μετά από την ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης μπορεί να αυξήσει τις παροχές σας.»**



## Παροχές συνταξιοδότησης για χήρες και χήρους.

Οι χήρες και οι χήροι μπορούν να αρχίσουν να λαμβάνουν παροχές Κοινωνικής ασφάλειας σε ηλικία 60 ετών, ή 50 ετών εάν είναι σε κατάσταση αναπηρίας. Και μπορούν να λάβουν μειωμένες παροχές στο ένα μητρώο και να αλλάξουν σε πλήρεις παροχές στο άλλο μητρώο. Για παράδειγμα, μια γυναίκα θα μπορούσε να λάβει μειωμένη παροχή χήρας σε ηλικία 60 ή 62 ετών και κατόπιν να αλλάξει σε πλήρη (100 τοις εκατό) παροχή συνταξιοδότησης όταν φτάσει σε ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης. Οι κανόνες ποικίλλουν ανάλογα με τις περιστάσεις, οπότε θα πρέπει να συζητήσετε με εκπρόσωπο Κοινωνικής Ασφάλισης σχετικά με τις επιλογές που διατίθενται σε σας.

## Οικογενειακές παροχές

### Παροχές για μέλη της οικογενείας σας

Εάν λαμβάνετε παροχές συνταξιοδότησης Κοινωνικής Ασφάλισης, ορισμένα μέλη της οικογενείας σας μπορεί επίσης να λαμβάνουν παροχές. Στα μέλη αυτά μπορεί να συμπεριλαμβάνονται:

- Σύζυγοι, εάν είναι 62 ετών ή άνω.
- Σύζυγοι νεότεροι των 62 ετών, εάν φροντίζουν για το παιδί τους που πιστοποιείται στο μητρώο σας και που είναι 16 ετών ή νεότερο.
- Πρώην σύζυγοι εάν είναι 62 ετών ή άνω (δείτε «Παροχές για διαζευγμένους» στη σελίδα 12).
- Παιδιά ηλικίας έως 18 ή μέχρι 19 ετών, εάν είναι φοιτητές πλήρους απασχόλησης οι οποίοι δεν έχουν αποφοιτήσει ακόμα από το γυμνάσιο και
- Παιδιά σε κατάσταση αναπηρίας, ακόμα κι αν είναι 18 ετών ή άνω.

Εάν γίνετε ο γονέας ενός παιδιού (συμπεριλαμβανομένου υιοθετημένου παιδιού) μετά την έναρξη λήψης παροχών, ενημερώστε μας για το παιδί ώστε ν' αποφασίσουμε εάν το παιδί δικαιούται παροχές.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Οι παροχές των παιδιών διατίθενται μόνο σε άγαμα παιδιά. Ωστόσο, σε ορισμένες περιπτώσεις, θα πληρωθούν επίσης παροχές σε ανάπηρο παιδί που παντρεύεται κάποιον ο οποίος/η οποία πιστοποιείται επίσης ως ανάπηρο παιδί.

## Παροχές συζύγου

Σύζυγος που δεν έχει εργαστεί ή που έχει χαμηλές αποδοχές μπορεί να δικαιούται ποσό έως το μισό από το πλήρες ποσό παροχής συνταξιοδοτούμενου εργαζόμενου. Εάν δικαιούστε αμφότερες τις παροχές σας και τις παροχές σας ως σύζυγος, θα σας καταβάλουμε πρώτα τις δικές σας παροχές. Εάν οι παροχές σας ως σύζυγος είναι υψηλότερες από τις παροχές συνταξιοδότησής σας, θα λάβετε συνδυασμό παροχών που θα είναι ίσες με την υψηλότερη παροχή συζύγου.

Εάν έχετε φτάσει σε ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης και έχετε το δικαίωμα λήψης παροχών συζύγου ή πρώην συζύγου και των δικών σας παροχών, μπορείτε να επιλέξετε να λάβετε μόνο τις παροχές του/της συζύγου σας και να συνεχίσετε να συσσωρεύετε πιστώσεις Κοινωνικής Ασφάλισης στο δικό σας μητρώο. Μπορείτε τότε να υποβάλετε αίτηση στο μέλλον για τις παροχές και να λάβετε υψηλότερες μηνιαίες παροχές με βάση την επίδραση των συνταξιοδοτικών σας πιστώσεων.

Εάν λαμβάνετε σύνταξη βάσει της εργασίας στην οποία δεν πληρώνατε φόρους κοινωνικής ασφάλισης, μπορεί να μειωθούν οι παροχές του/της συζύγου σας. Πρόσθετες πληροφορίες για συντάξεις από εργασία που δεν καλύπτονται από την υπηρεσία κοινωνικής ασφάλισης βρίσκονται στη σελίδα 16 της παρούσας έκδοσης.

Εάν οι σύζυγοι θέλουν να λάβουν παροχές συνταξιοδότησης Κοινωνικής Ασφάλισης πριν την ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης, το ποσό της παροχής θα μειωθεί **μόνιμα**. Το ποσό της μείωσης εξαρτάται από το πότε το άτομο θα φτάσει σε ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης.

Για παράδειγμα:

- Εάν η ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης είναι τα 65, ένας σύζυγος μπορεί να λάβει 37,5 τοις εκατό από την μη μειωμένη παροχή του εργαζομένου σε ηλικία 62 ετών.

- Εάν η ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης είναι τα 66, ένας σύζυγος μπορεί να λάβει 35 τοις εκατό από την μη μειωμένη παροχή του εργαζομένου σε ηλικία 62 ετών.
- Εάν η ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης είναι τα 67, ένας σύζυγος μπορεί να λάβει 32,5 τοις εκατό από την μη μειωμένη παροχή του εργαζομένου σε ηλικία 62 ετών.

Το ποσό της παροχής αυξάνεται σε μετέπειτα ηλικίες έως, κατά μέγιστο, σε ποσό 50 τοις εκατό σε ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης. Εάν η ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης είναι διαφορετική απ' αυτήν που αναγράφεται εδώ, το ποσό της παροχής θα βρίσκεται μεταξύ 32,5 και 37 τοις εκατό σε ηλικία 62 ετών.

Ωστόσο, εάν ο/η σύζυγός σας φροντίζει κάποιο παιδί με ηλικία 16 ετών ή σε κατάσταση αναπηρίας που λαμβάνει παροχές Κοινωνικής Ασφάλισης από το δικό σας μητρώο, τότε ο/η σύζυγός σας λαμβάνει πλήρεις παροχές, ανεξαρτήτως ηλικίας.

*Ιδού ένα παράδειγμα:*

Η Μαίρη Αννα πιστοποιείται για παροχή συνταξιοδότησης \$250 και παροχή συζύγου \$400. Σε ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης, θα λάβει τη δική της παροχή των \$250 και θα προσθέσουμε και \$150 από την παροχή του συζύγου της, με σύνολο τα \$400. Εάν λάβει τη συνταξιοδοτική της παροχή πριν την ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης, θα μειωθούν και τα δύο ποσά.

***ΣΗΜΕΙΩΣΗ:*** *Ο/η τρέχον σύζυγός σας δεν μπορεί να λάβει παροχές συζύγου έως ότου κάνετε αίτηση για συνταξιοδοτικές παροχές.*

## **Μέγιστες οικογενειακές παροχές**

Εάν έχετε παιδιά που δικαιούνται παροχές Κοινωνικής Ασφάλισης, κάθε ένα θα λάβει έως το μισό από το ποσό της πλήρους παροχής σας. Αλλά υπάρχει ένα όριο στο ποσό των χρημάτων που μπορούν να πληρωθούν σε σας και την οικογένειά σας—συνήθως 150-180 τοις εκατό της δικής σας παροχής. Εάν το σύνολο των παροχών που οφείλονται στον/στην σύζυγό σας και στα παιδιά σας υπερβαίνει αυτό το όριο, τότε οι παροχές τους θα μειωθούν. Οι παροχές σας δεν θα επηρεαστούν.

## Παροχές για διαζευγμένους

Ο/η πρώην σύζυγός σας μπορεί να λάβει παροχές από το δικό σας μητρώο Κοινωνικής Ασφάλισης εάν ο γάμος είχε διάρκεια τουλάχιστον 10 ετών. Ο/η πρώην σύζυγός σας πρέπει να έχει ηλικία 62 ετών ή άνω και να μην έχει ξαπανατρευτεί.

Το ποσό των παροχών που θα λάβει δεν θα επηρεάσει το δικό σας ποσό παροχών που λαμβάνετε εσείς ή ο/η τρέχων σύζυγός σας.

Επίσης, εάν εσείς και ο/η πρώην σύζυγός σας έχετε χωρίσει για τουλάχιστον δύο χρόνια και εσείς και ο/η πρώην σύζυγός σας είστε τουλάχιστον 62 ετών, αυτός/αυτή μπορεί να λάβει παροχές ακόμα κι αν δεν έχετε συνταξιοδοτηθεί.

### Τι πρέπει να γνωρίζετε εάν δικαιούστε συνταξιοδοτικές παροχές

## Πώς θα εγγραφείτε για παροχές Κοινωνικής Ασφάλισης;

Μπορείτε να κάνετε αίτηση για παροχές Κοινωνικής Ασφάλισης στο διαδίκτυο στη διεύθυνση [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov) ή καλώντας τον ατελή αριθμό μας, **1-800-772-1213**. Ή, μπορείτε να διευθετήσετε ένα ραντεβού για να επισκεφτείτε οποιοδήποτε γραφείο Κοινωνικής Ασφάλισης για να υποβάλετε αίτηση αυτοπροσώπως.

Ανάλογα με τις περιστάσεις, θα χρειαστείτε ορισμένα ή όλα από τα παρακάτω έγγραφα. Αλλά μην καθυστερήσετε να κάνετε αίτηση για παροχές επειδή δεν έχετε όλες τις πληροφορίες. Εάν δεν έχετε κάποιο έγγραφο που χρειάζεστε, μπορούμε να σας βοηθήσουμε να το λάβετε.

Απαιτούμενες πληροφορίες:

- Ο τρέχων αριθμός σας Κοινωνικής Ασφάλισης.
- Το πιστοποιητικό γέννησής σας.
- Τα έντυπα W-2 ή φορολογική δήλωση αυτοαπασχόλησης του περασμένου έτους.
- Αποδεικτικά απόλυσης από τις ένοπλες δυνάμεις, εάν είχατε υπηρετήσει.
- Το πιστοποιητικό γέννησης του/της συζύγου σας και ο αριθμός Κοινωνικής ασφάλισής του/της εάν αυτός/αυτή κάνει αίτηση για παροχές.

- Πιστοποιητικά γέννησης παιδιών και αριθμοί Κοινωνικής τους Ασφάλισης, εάν κάνετε αίτηση για παροχές παιδιών.
- Απόδειξη υπηκοότητας ή κατάστασης νόμιμης παραμονής στις Η.Π.Α. (ή τα αυτά έγγραφα για το παιδί ή το/τη σύζυγο, εάν αιτούν παροχές) που δεν γεννήθηκαν στις Ηνωμένες Πολιτείες και
- Το όνομα της τράπεζας και τον αριθμό λογαριασμού σας, έτσι ώστε να μπορούμε να καταθέσουμε αμέσως τις παροχές στο λογαριασμό σας.

Θα χρειαστεί να υποβάλετε τα πρωτότυπα έγγραφα ή φωτοαντίγραφα επικυρωμένα από την αρχή που τα εξέδωσε. Μπορείτε να τα ταχυδρομήσετε ή να τα προσκομίσετε σε γραφείο της Κοινωνικής Ασφάλισης. Θα βγάλουμε φωτοαντίγραφα και θα σας επιστρέψουμε τα έγγραφα.

## Δικαίωμα έφεσης

Εάν διαφωνείτε με οποιαδήποτε απόφαση που σχηματίστηκε για την αίτησή σας, μπορείτε να υποβάλετε έφεση. Για εξηγήσεις σχετικές με τα βήματα που μπορείτε να κάνετε, ζητήστε την έκδοση *Διαδικασία Εφέσεων* (αρ. έκδοσης 05-10041-GR).

Έχετε το δικαίωμα να εκπροσωπήσετε από δικηγόρο ή άλλο πιστοποιημένο πρόσωπο της επιλογής σας. Για περισσότερες πληροφορίες, ζητήστε την έκδοση *Το δικαίωμα εκπροσώπησής σας* (αρ. έκδοσης 05-10075-GR).

## Εάν εργάζεστε και λαμβάνετε παροχές στο ίδιο διάστημα

Μπορείτε να συνεχίσετε να εργάζεστε και να εξακολουθείτε να λαμβάνετε συνταξιοδοτικές παροχές. Οι απολαβές σας κατά το μήνα (ή μετά το μήνα) που φτάσατε σε ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης δεν θα μειώσουν τις παροχές σας Κοινωνικής Ασφάλισης. Ωστόσο, οι παροχές σας θα μειωθούν εάν οι απολαβές σας υπερβούν ορισμένα όρια για τους μήνες πριν φτάσετε σε ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης. (Δείτε το γράφημα στη σελίδα 6 για να βρείτε την ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης για σας.)

*Ιδού πώς λειτουργεί:*

Εάν είστε νεότερος (η) από την ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης, θα παρακρατηθεί \$1 παροχών για κάθε \$2 απολαβών πάνω από το ετήσιο όριο.

Στο έτος που φτάνετε στην ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης, οι παροχές σας θα μειωθούν κατά \$1 για κάθε \$3 που κερδίζετε πάνω από ένα ετήσιο όριο έως το μήνα στον οποίο φτάσατε σε ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης. Μόλις φτάσατε σε ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης, μπορείτε να συνεχίσετε να εργάζεστε και να κερδίζετε ότι ποσό επιθυμείτε και οι παροχές σας Κοινωνικής Ασφάλισης δεν θα μειωθούν ανεξάρτητα από το ύψος των απολαβών σας.

Εάν, κατά τη διάρκεια του έτους, οι απολαβές σας είναι υψηλότερες ή χαμηλότερες από ότι υπολογίζατε, ενημερώστε μας όσο το δυνατόν συντομότερα ώστε να μπορούμε να ρυθμίσουμε τις παροχές σας.

Εάν θέλετε περισσότερες πληροφορίες για το πώς οι απολαβές σας επηρεάζουν τις συνταξιοδοτικές σας παροχές, ζητήστε την έκδοση *Πώς επηρεάζει η εργασία σας τις παροχές σας* (αρ. έκδοσης 05-10069-GR), στην οποία αναφέρονται τα τρέχοντα όρια ετήσιων και μηνιαίων απολαβών.

## Ένας ειδικός μηνιαίος κανόνας

Ένας ειδικός κανόνας ισχύει για τις απολαβές σας για ένα έτος, συνήθως το πρώτο έτος συνταξιοδότησής σας. Σύμφωνα μ' αυτό τον κανόνα, μπορείτε να λάβετε πλήρη παροχή Κοινωνικής Ασφάλισης για κάθε **μήνα** στον οποίο έχετε απολαβές κάτω από ορισμένο όριο, ανεξάρτητα από τις ετήσιες απολαβές σας. Εάν είστε αυτοαπασχολούμενος (η), η εργασία που κάνετε στην επιχείρησή σας, λαμβάνεται επίσης υπ' όψη.

Εάν θέλετε περισσότερες πληροφορίες για το πώς οι απολαβές σας επηρεάζουν τις συνταξιοδοτικές σας παροχές, ζητήστε την έκδοση *Πώς επηρεάζει η εργασία σας τις παροχές σας* (αρ. έκδοσης 05-10069-GR), στην οποία αναφέρονται τα τρέχοντα όρια ετήσιων και μηνιαίων απολαβών.

## Οι παροχές σας μπορεί να φορολογούνται

Περίπου το ένα τρίτο των ανθρώπων που λαμβάνουν Κοινωνική Ασφάλιση πρέπει να πληρώσουν φόρους για τις παροχές τους.

- Εάν υποβάλατε ομοσπονδιακή δήλωση φορολογίας εισοδήματος ως «ιδιώτης» και το συνολικό σας εισόδημα\* είναι από \$25.000 έως \$34.000, μπορεί να υποβληθεί σε φορολόγηση ποσοστό έως 50 τοις εκατό των παροχών σας Κοινωνικής Ασφάλισης. Εάν το συνδυασμένο σας εισόδημα\* είναι άνω των \$34.000, έως 85 τοις

εκατό των παροχών σας Κοινωνικής Ασφάλισης υπόκειται σε φόρο εισοδήματος.

- Εάν υποβάλετε κοινή φορολογική δήλωση, μπορεί να υποβληθεί σε φορολόγηση ποσοστό έως 50 τοις εκατό των παροχών σας Κοινωνικής Ασφάλισης, εάν εσείς και ο/η σύζυγός σας έχετε συνολικό εισόδημα\* από \$32.000 έως \$44.000. Εάν το συνδυασμένο σας εισόδημα\* είναι άνω των \$44.000, έως 85 τοις εκατό των παροχών σας Κοινωνικής Ασφάλισης υπόκειται σε φόρο εισοδήματος.
- Εάν είστε παντρεμένος (η) και υποβάλετε ξεχωριστή φορολογική δήλωση, μπορεί να πληρώσετε φόρους για τις παροχές σας.

Στο τέλος κάθε χρόνου, μπορεί να σας ταχυδρομήσουμε μια *Κατάσταση Παροχών Κοινωνικής Ασφάλισης* (έντυπο SSA-1099) που δείχνει το ποσό των παροχών που λαμβάνετε. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτή την κατάσταση όταν συμπληρώνετε την ομοσπονδιακή φορολογική σας δήλωση για να διαπιστώσετε εάν πρέπει να πληρώσετε φόρους για οποιοδήποτε από τις παροχές σας.

Αν και δεν απαιτείται να υποβληθείτε σε παρακράτηση ομοσπονδιακών φόρων, μπορεί να σας είναι πιο εύκολο εάν καταβάλετε τριμηνιαίες δόσεις πληρωμής φόρων.

Για περισσότερες πληροφορίες, καλέστε τον ατελή αριθμό της Υπηρεσίας Δημοσίων Εσόδων, **1-800-829-3676**, για να ζητήσετε την έκδοση 554, *Tax Information For Older Americans* (Πληροφορίες φορολογίας για ηλικιωμένους Αμερικανούς) και την έκδοση 915, *Social Security Benefits And Equivalent Railroad Retirement Benefits* (Παροχές Κοινωνικής Ασφάλισης και ισοδύναμες παροχές συνταξιοδότησης εργατών σιδηροδρόμων).

*\*Στη φορολογική δήλωση 1040, το «συνδυασμένο εισόδημά» σας είναι το σύνολο του ρυθμισμένου μεικτού εισοδήματος συν μη φορολογήσιμους τόκους συν το μισό των παροχών σας Κοινωνικής Ασφάλισης.*

## Συντάξεις από εργασία που δεν καλύπτεται από την Κοινωνική Ασφάλιση

Εάν λάβετε σύνταξη από την εργασία μέσω της οποίας πληρώνετε φόρους Κοινωνικής Ασφάλισης, αυτή η σύνταξη δεν θα επηρεάσει τις παροχές σας Κοινωνικής Ασφάλισης. Ωστόσο, εάν λαμβάνετε σύνταξη από εργασία που δεν καλύπτεται από την Κοινωνική Ασφάλιση—για παράδειγμα, από την ομοσπονδιακή δημόσια υπηρεσία, από ορισμένες ομοσπονδιακές ή πολιτειακές προσλήψεις, ή εάν εργάζεστε σε ξένη χώρα—τότε η παροχή Κοινωνικής σας Ασφάλισης μπορεί να μειωθεί.

Για περισσότερες πληροφορίες, ζητήστε τις για *Government Pension Offset (Αντιστάθμιση κρατικής σύνταξης)*—για δημόσιους υπαλλήλους που μπορεί να δικαιούνται παροχές Κοινωνικής Ασφάλισης για τις απολαβές από το μητρώο συζύγου (αρ. έκδοσης 05-10007) και την έκδοση *Windfall Elimination Provision (Διάταξη εξάλειψης δωρεάν παροχών)*—για ανθρώπους που εργάστηκαν σε άλλες χώρες ή για κρατικούς υπαλλήλους που δικαιούνται επίσης τις δικές τους παροχές Κοινωνικής Ασφάλισης (αρ. έκδοσης 05-10045).

## Αναχωρήσεις από τις Ηνωμένες Πολιτείες

Εάν είστε πολίτης των Η.Π.Α. μπορείτε να ταξιδέψετε ή να ζήσετε στις περισσότερες ξένες χώρες χωρίς να επηρεαστεί η πιστοποίησή σας για παροχές Κοινωνικής Ασφάλισης. Υπάρχουν ωστόσο ορισμένες χώρες στις οποίες δεν μπορούμε να στείλουμε πληρωμές Κοινωνικής Ασφάλισης. Αυτές οι χώρες είναι οι εξής: Καμπότζη, Κούβα, Βόρειος Κορέα, Βιετνάμ και περιοχές της πρώην Σοβιετικής Ένωσης (εκτός από την Αρμενία, την Εσθονία, τη Λετονία, τη Λιθουανία και τη Ρωσία). Μπορούν ωστόσο να υπάρξουν εξαιρέσεις για ορισμένους πιστοποιημένους δικαιούχους σε χώρες εκτός της Κούβας και Β. Κορέας. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά μ' αυτές τις εξαιρέσεις, επικοινωνήστε με το τοπικό σας γραφείο κοινωνικής ασφάλισης.

Εάν εργάζεστε εκτός των Ηνωμένων Πολιτειών, ισχύουν διαφορετικοί κανονισμοί για τον καθορισμό του εάν μπορείτε να λάβετε παροχές.

Για περισσότερες πληροφορίες, ζητήστε μας αντίγραφο της έκδοσης *Οι πληρωμές σας όταν είστε εκτός των Ηνωμένων Πολιτειών* (αρ. έκδοσης 05-10145).



## Δuo λόγια για το πρόγραμμα Medicare

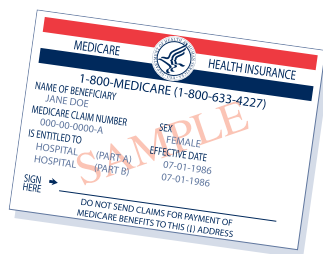
Το Medicare είναι ένα πρόγραμμα ασφάλισης υγείας για άτομα με ηλικία 65 ετών και άνω. Άτομα που πάσχουν από αναπηρία ή μόνιμη νεφρική ανεπάρκεια, ή από αμυοτροφική πλευρική σκλήρυνση (ALS – ασθένεια του Lou Gehrig), μπορούν να λάβουν παροχές Medicare σε οποιαδήποτε ηλικία.

### Το πρόγραμμα Medicare έχει τέσσερα υπο-προγράμματα

- Νοσοκομειακή ασφάλεια (Part A—Μέρος Α) που σας βοηθά να πληρώσετε νοσοκομειακή περίθαλψη και συγκεκριμένες εξωνοσοκομειακές υπηρεσίες μετά τη νοσηλεία.
- Ιατρική ασφάλιση (Part B—Μέρος Β) που σας βοηθά να πληρώσετε υπηρεσίες γιατρών, εξωνοσοκομειακή φροντίδα και άλλες ιατρικές υπηρεσίες.
- Διατίθενται προγράμματα Medicare Advantage Plans (Part C—Μέρος Γ) σε πολλές περιοχές. Άτομα με Medicare Μέρος Α και Β μπορούν να επιλέξουν τη λήψη όλων των υπηρεσιών φροντίδας υγείας τους μέσω ασφαλιστικού οργανισμού σύμφωνα με το Μέρος C.
- Κάλυψη συνταγογραφημένων φαρμάκων (Part D—Μέρος Δ) που σας βοηθά να πληρώσετε για φάρμακα που σας συνταγογραφούν γιατροί για ιατρική θεραπεία.

Εάν λαμβάνετε ήδη παροχές Κοινωνικής Ασφάλισης όταν γίνετε 65 ετών, τότε η κάλυψη Medicare ξεκινά αυτόματα για σας.

Εάν δεν λαμβάνετε παροχές Κοινωνικής Ασφάλισης, πρέπει να εγγραφείτε για τις παροχές Medicare πριν τα 65α σας γενέθλια, έστω κι αν δεν είστε έτοιμοι για συνταξιοδότηση. Για περισσότερες πληροφορίες, ζητήστε μας να σας στείλουμε την έκδοση *Medicare* (αρ. έκδοσης 05-10043-GR).



## Βοήθεια για έξοδα Medicare για άτομα με χαμηλό εισόδημα

Εάν έχετε χαμηλό εισόδημα και ελάχιστους πόρους, η πολιτεία σας μπορεί να πληρώσει τα ασφάλιστρα της υπηρεσίας Medicare και σε ορισμένες περιπτώσεις, άλλα ιατρικά έξοδα που πληρώνετε «από την τσέπη σας», όπως εκπιπτόμενα ποσά και συνασφάλιση.

Μόνο η πολιτεία σας μπορεί να αποφασίσει εάν πιστοποιείστε για βοήθεια σύμφωνα μ' αυτό το πρόγραμμα. Εάν πιστεύετε ότι πιστοποιείστε, επικοινωνήστε με την πολιτεία σας ή την τοπική υπηρεσία ιατρικής βοήθειας (Medicaid), την υπηρεσία κοινωνικών υπηρεσιών, ή το γραφείο Κοινωνικής πρόνοιας (welfare). Μπορείτε να λάβετε περισσότερες πληροφορίες σχετικά μ' αυτό το πρόγραμμα από την έκδοση *If you need help paying Medicare costs, there are programs that can help you save money* (Εάν χρειάζεστε βοήθεια για πληρωμή ιατρικών δαπανών, υπάρχουν προγράμματα που μπορούν να σας βοηθήσουν να εξοικονομήσετε χρήματα) (αρ. έκδοσης CMS-10126). Για να λάβετε αντίγραφο της έκδοσης αυτής, καλέστε τον ατελή αριθμό **1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)**. Εάν πάσχετε από κώφωση ή έχετε προβλήματα ακοής, μπορείτε να καλέσετε τον αριθμό TTY 1-877-486-2048.

## «Πρόσθετη βοήθεια» με το κόστος συνταγογραφημένων φαρμάκων της Medicare

Εάν έχετε περιορισμένο εισόδημα και πόρους, μπορεί να δικαιούστε πρόσθετη βοήθεια για την πληρωμή των συνταγογραφημένων σας φαρμάκων σύμφωνα με το πρόγραμμα Medicare Part D (Μέρος Δ). Ο ρόλος της υπηρεσίας Κοινωνικής Ασφάλισης είναι να σας βοηθήσει να κατανοήσετε πώς μπορείτε να πιστοποιήσετε και να επεξεργαστεί την αίτησή σας για πρόσθετη βοήθεια. Για να δείτε εάν πιστοποιείστε, ή για να υποβάλετε αίτηση, καλέστε τον χωρίς χρέωση αριθμό Κοινωνικής Ασφάλισης ή επισκεφτείτε το δικτυακό μας τόπο.

[www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov)



**Social Security Administration**  
SSA Publication No. 05-10035-GR  
Retirement Benefits (Greek)  
January 2008